

32003R1655

2003 9 29

EUROPOS SAJUNGOS OFICIALUSIS LEIDINYS

L 245/41

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1655/2003**2003 m. birželio 18 d.****iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB) Nr. 337/75 dėl Europos profesinio mokymo plėtros centro įsteigimo ir panaikinantis Reglamentą (EEB) Nr. 1416/76**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais ⁽⁸⁾.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 308 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą ⁽¹⁾,

(3) Priėmus Reglamentą (EB) Nr. 1049/2001, trys institucijos bendroje deklaracijoje susitarė, kad agentūros ir panašios įstaigos turėtų įgyvendinti taisykles, atitinkančias minėtą Reglamentą.

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ⁽²⁾,atsižvelgdama į Audito Rūmų nuomonę ⁽³⁾,

(4) Siekiant, kad Reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 būtų taikomas Europos profesinio mokymo plėtros centrui, į Reglamentą (EB) Nr. 337/75 turėtų būti įtrauktos atitinkamos nuostatos, taip pat ir nuostata dėl prašymo susipažinti su dokumentais atmetimo apskundimo.

kadangi:

(1) Kai kurios 1975 m. vasario 10 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 337/75 dėl Europos profesinio mokymo plėtros centro įsteigimo ⁽⁴⁾ nuostatos turėtų būti suderintos su 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento (toliau – bendrasis finansinis reglamentas) ⁽⁵⁾, ypač su jo 185 straipsniu. Šis straipsnis įpareigoja Europos profesinio mokymo plėtros centrą patvirtinti finansines taisykles atitinkančias 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje ⁽⁶⁾. 1976 m. birželio 1 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1416/76 dėl finansinių nuostatų, taikomų Europos profesinio mokymo plėtros centrui ⁽⁷⁾ turi būti panaikintas išgaliojus šio Centro administracinės valdybos patvirtintoms finansinėms taisyklėms.

(5) Dėl to Reglamentas (EB) Nr. 337/75 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 337/75 iš dalies pakeičiamas taip:

1) 10, 11, 12 ir 12a straipsniai pakeičiami taip:

„10 straipsnis

1. Kiekvieniems finansiniams metams, kurie sutampa su kalendoriniais metais, parengiama visų Centro pajamų ir išlaidų sąmata, kuri įtraukiama į Centro biudžetą, apimanti ir etatų planą.

2. Pajamos ir išlaidos, įtrauktos į Centro biudžetą, turi būti subalansuotos.

11 straipsnis

1. Kiekvienais metais valdyba pagal direktoriaus parengtą projektą sudaro kitų finansinių metų Centro pajamų ir išlaidų sąmatą. Valdyba šią sąmatą, apimančią ir etatų planą, pateikia Komisijai ne vėliau kaip iki kovo 31 d.

(1) OL C 331 E, 2002 12 31, p. 82.

(2) 2003 m. kovo 27 d. pareikšta nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

(3) OL C 285, 2002 11 21, p. 4.

(4) OL L 39, 1975 2 13, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 345/95 (OL L 41, 1995 2 23, p. 1).

(5) OL L 248, 2002 9 16, p. 1, su klaidų atitaisymu OL L 25, 2003 1 30, p. 43.

(6) OL L 357, 2002 12 31, p. 72, su klaidų atitaisymu OL L 2, 2003 1 7, p. 39.

(7) OL L 164, 1976 6 24, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1948/93 (OL L 181, 1993 7 23, p. 15).

(8) OL L 145, 2001 5 31, p. 43.

2. Komisija pateikia šią sąmatą Europos Parlamentui ir Tarybai (toliau – biudžeto valdymo institucija) kartu su preliminariu Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projektu.

3. Remdamasi šia sąmata, Komisija į preliminarų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projektą, kurį ji Sutarties 272 straipsnyje nustatyta tvarka pateikia biudžeto valdymo institucijai, įtraukia sąmatas, jos nuomone, reikalingas etatų planui, ir subsidijas, kurios turėtų būti numatytos bendrajame biudžete.

4. Biudžeto valdymo institucija patvirtina Centro skiriamos subsidijos asignavimus.

Biudžeto valdymo institucija tvirtina Centro etatų planą.

5. Centro biudžetą tvirtina valdyba. Jis tampa galutinis, kai patvirtinamas Europos Sąjungos bendrasis biudžetas. Tam tikrais atvejais jis gali būti atitinkamai pataisytas.

6. Valdyba kiek įmanoma greičiau praneša biudžeto valdymo institucijai apie ketinimą įgyvendinti bet kokį projektą, kuris gali turėti reikšmės biudžeto finansavimui, ypač apie bet kokius projektus, susijusius su nuosavybe, pavyzdžiui, pastatų nuoma arba pirkimu. Ji apie tai praneša Komisijai.

Jei biudžeto valdymo institucijos padalinys pranešė, kad norėtų pareikšti savo nuomonę, jis pateikia šią nuomonę valdybai, ne vėliau kaip per šešias savaites nuo projekto paskelbimo dienos.

12 straipsnis

1. Pasikonsultavusi su Komisija valdyba patvirtina Centru galiojančias finansines taisykles. Jos gali skirtis nuo 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje (*) tik tuo atveju, kai tai būtina Centro veiklai užtikrinti ir Komisijai iš anksto sutikus.

12a straipsnis

1. Direktorius vykdo Centro biudžetą.

2. Pasibaigus finansiniams metams ir ne vėliau kaip iki kovo 1 d. Centro apskaitos pareigūnas laikinąsias Centro finansines ataskaitas kartu su tų finansinių metų biudžeto ir finansų valdymo ataskaita pateikia Komisijos apskaitos pareigūnui.

Komisijos apskaitos pareigūnas konsoliduoja institucijų ir decentralizuotų įstaigų laikinąsias ataskaitas pagal bendrojo finansinio reglamento 128 straipsnį.

3. Pasibaigus finansiniams metams ir ne vėliau kaip iki kovo 31 d. Komisijos apskaitos pareigūnas laikinąsias Centro finansines ataskaitas kartu su tų finansinių metų biudžeto ir finansų valdymo ataskaita pateikia Audito Rūmams. Praėjusių finansinių metų biudžeto ir finansų valdymo ataskaita taip pat turi būti pateikta Europos Parlamentui ir Tarybai.

4. Gavus Audito Rūmų pastabas dėl laikinųjų Centro finansinių ataskaitų, pagal bendrojo finansinio reglamento 129 straipsnį direktorius, savo atsakomybe sudaro galutines Fondo finansines ataskaitas, kurias pateikia valdybai, kad ji pareikštų savo nuomonę.

5. Valdyba pateikia nuomonę apie galutines Centro finansines ataskaitas.

6. Pasibaigus finansiniams metams ir ne vėliau kaip iki liepos 1 d. direktorius galutines Centro finansines ataskaitas kartu su valdybos nuomone siunčia Europos Parlamentui, Tarybai ir Audito Rūmams.

7. Galutinės finansinės ataskaitos paskelbiamos.

8. Ne vėliau kaip iki rugsėjo 30 d. direktorius nusiunčia Audito Rūmams atsakymą dėl pateiktų pastabų. Jis taip pat nusiunčia atsakymą valdybai.

9. Direktorius, Europos Parlamento prašymu, pateikia jam visą informaciją, reikalingą sklandžiam atitinkamų finansinių metų biudžeto įvykdymo procedūros taikymui, kaip nustatyta bendrojo finansinio reglamento 146 straipsnio 3 dalyje.

10. Remdamasis kvalifikuota balsų dauguma priimta Tarybos rekomendacija, Europos Parlamentas iki N + 2 metų balandžio 30 d. patvirtina, kad direktorius N metų biudžetą įvykdė.

(*) OL L 357, 2002 12 31, p. 72, su klaidų atitaisymu OL L 2, 2003 1 7, p. 39.“;

2) įterpiamas šis straipsnis:

„12b straipsnis

1. Valdyba tvirtina Centro veiklos ir tolimesnės veiklos kryptį metinę ataskaitą ir ne vėliau kaip iki birželio 15 d. pateikia ją Europos Parlamentui, Tarybai, Komisijai, Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Audito Rūmams.

2. Centras kasmet pateikia biudžeto valdymo institucijai visą informaciją apie vertinimo procedūrų rezultatus.“;

3) įterpiamas šis naujas straipsnis:

„14a straipsnis

1. 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais (*) taikomas Centro turimiems dokumentams.

2. Valdyba praktines priemones Reglamentui (EB) Nr. 1049/2001 įgyvendinti priima per šešis mėnesius nuo 2003 m. birželio 18 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1655/2003, iš dalies keičiančio Reglamentą (EEB) Nr. 337/75 dėl Europos profesinio mokymo plėtros centro įsteigimo ir panaikinancio Reglamentą (EEB) Nr. 1416/76 (**)

3. Dėl pagal Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 8 straipsnį Centro priimtų sprendimų gali būti pateiktas skundas

Ombudsmeniui arba iškelta byla Europos Bendrijų Teisingumo Teisme laikantis atitinkamai Sutarties 195 ir 230 straipsniuose nustatytų sąlygų.

(*) OL L 145, 2001 5 31, p. 43.

(**) OL L 245, 2003 9 29, p. 41.“

2 straipsnis

Reglamentas (EEB) Nr. 1416/76 panaikinamas nuo Reglamento (EEB) Nr. 337/75 12 straipsnio 1 dalyje nustatyta tvarka valdybos patvirtintų finansinių taisyklių įsigaliojimo dienos.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja pirmąją mėnesio, einancio po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Liuksemburge, 2003 m. birželio 18 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

G. DRYG